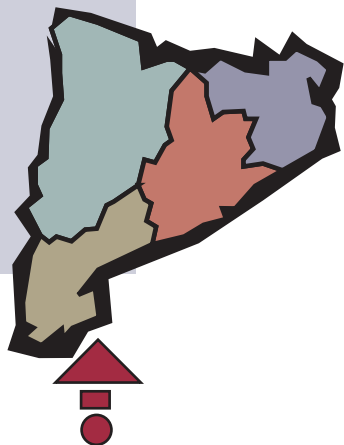


Català



El catalán está vinculado a una cultura escrita y rica desde hace ocho siglos.

En la Unión Europea, el catalán representa la novena lengua más hablada y la séptima más escrita y la principal lengua sin Estado.

En el mundo, el catalán sirve de ejemplo de fidelidad de un pueblo a su lengua.



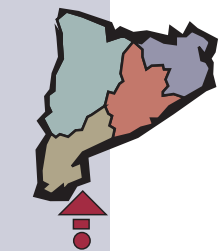
Historia social de la lengua catalana

Situación sociolingüística

Política lingüística

Situación jurídica





Iglesia románica



Historia social de la lengua catalana

Situación sociolingüística

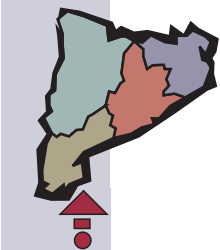
Política lingüística

Situación jurídica

El catalán pertenece al grupo occidental de las lenguas derivadas del latín. A este grupo también pertenecen el francés, el portugués, el castellano y el italiano entre otras. Se habla en casi todo el litoral oriental de la Península Ibérica (Cataluña, Comunidad Valenciana, Aragón oriental), las Islas Baleares, Andorra, el sudeste francés (Departamento de los Pirineos orientales) y la ciudad sarda de Alghero. Es lengua oficial en Andorra y, junto con el castellano, en los territorios incluidos en el Estado español. Cataluña (31.895 km², 6.059.494 habitantes) representa la zona en la que el catalán presenta unos niveles más elevados de comprensión y de uso en todos los ámbitos.

En el aspecto económico Cataluña forma, junto con Lombardía, Baden-Württemberg y Rhône-Alpes, uno de los cuatro motores de Europa. En el aspecto cultural destacan su pintura románica y su Modernismo o *Art nouveau*. Ya en el siglo XX destacan el arquitecto Gaudí, los pintores Miró, Dalí y Tàpies, y en el campo de la música Pau Casals y Montserrat Caballé.





Delta del
Ebro (Cataluña)



Iglesia de Sant Climent
de Taüll (Cataluña)

Historia social de la
lengua catalana

Situación
sociolingüística

Política lingüística

Situación jurídica

La historia del catalán está estrechamente unida a la historia de Cataluña. Esta empieza con la expansión carolingia por el sur de los Pirineos (785-802). Entre los siglos XI y XIV el catalán se extiende hacia el sur, conociendo una etapa de esplendor. Entre los siglos XVI y XVII sufre una fuerte decadencia económica. La Guerra de Sucesión Española (1702-14) comporta la abolición de sus instituciones de autogobierno y una represión cultural. Durante el siglo XIX vive un relanzamiento cultural (*Renaixença*), seguido de una recuperación política que permitirá la normalización del catalán durante el primer tercio del siglo XX. La Guerra Civil Española (1936-39) y el posterior régimen del general Franco (1939-75/78) comportan una represión política y cultural. Con la democracia, la lengua recupera la normalidad ■



**Mapa territorios
de habla catalana**



Català

Historia social de la lengua catalana



Pintura románica



Paisaje marino

Orígenes: formación y expansión territorial

La época medieval: el esplendor de la lengua catalana

Del siglo XV al XIX: la decadencia literaria

El siglo XIX: desarrollo industrial y *Renaixença*

El siglo XX: codificación de la lengua catalana y II República

El franquismo y la recuperación democrática

Galego

Euskara

Cymraeg

Elsässisch

Historia social de la lengua catalana

Orígenes: formación y expansión territorial



Pantocrator románico



La historia de Cataluña comienza hacia el año 800 con la conquista por parte de Carlomagno de las tierras al sur de los Pirineos, ocupadas anteriormente por los sarracenos. Formada en los condados francos de la Marca Hispánica, a la que quedaron incorporados los territorios de la futura Cataluña a raíz de la invasión musulmana de la Península Ibérica, la lengua catalana aparece por primera vez en un documento escrito fechado en la segunda mitad del siglo XII, una versión autóctona del *Forum Iudicum*, un código de leyes visigótico; existe también un sermonario escrito en catalán, las *Homilies d'Organyà* (Las Homilias de Organyà) que reúnen la disposición del Concilio de Tours (813), que recomienda a los sacerdotes que difundan los evangelios "*in rusticam romanam linguam*".



La expansión marítima

Desde su ámbito original, situado a ambos lados de los Pirineos, el catalán se fue extendiendo hacia el sur a la par de las conquistas territoriales de los reyes de la corona catalanoaragonesa: hacia la llamada *Catalunya Nova* (Cataluña Nueva) (1148-53), el reino de Valencia (1232-45), y las islas de Mallorca e Ibiza (1229-35). Sicilia, Nápoles, Córcega y, durante cierto tiempo Atenas, fueron posesiones de Cataluña. Barcelona se convirtió en el primer puerto del Mediterráneo occidental y estableció consulados en la mayoría de las ciudades de la costa septentrional de África y de Oriente Medio. El primer código de leyes marítimas *Llibre del Consolat del Mar* (Libro del Consulado del Mar), escrito en Barcelona, fijaba las bases de las relaciones comerciales entre toda la cuenca mediterránea.



Historia social de la lengua catalana

Orígenes: formación y expansión territorial



Escultura
románica



Tratado de Ramon Llull

Aunque los poetas catalanes usaron el occitano como lengua de expresión de sus producciones literarias durante los siglos XIII, XIV y principios del XV (hasta Ausiàs March no fue substituido definitivamente por el catalán), la lengua catalana cuenta ya desde el siglo XIII con su primer gran talento literario universal: Ramon LLull. Con él alcanza el catalán su primera fase de madurez. Llull no sólo cultivó la prosa literaria (*LLibre d'Evast e Blanquerna*) sino que también usó el catalán -además del árabe y del latín- en gran parte de sus tratados sobre filosofía y teología; con ello pasó a ser uno de los primeros intelectuales europeos que utilizaron una lengua vernácula en vez del latín

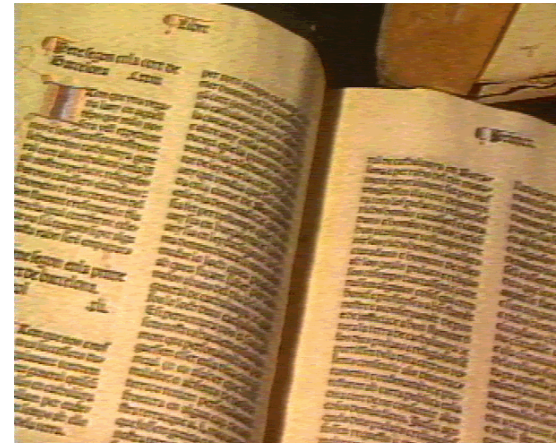


Historia social de la lengua catalana

La época medieval: el esplendor de la lengua catalana



El periodo álgido de la lengua catalana se extiende a lo largo de casi un siglo, entre 1274, año de aparición del LLibre dels feyts o Crònica de Jaume I (Libro de los hechos o Crónica de Jaime I) y la Crònica de Pere el Cerimoniós (Crónica de Pedro el Ceremonioso) (1386), obra que cierra el gran ciclo histórico de las cuatro grandes crónicas, y que se completa con las crónicas de Bernat Desclot y de Ramon Muntaner.



Homilies d'Organyà

A caballo entre este periodo y mediados del siglo XV aparecen las figuras de Francesc Eiximenis, máximo exponente de la prosa religiosa, Bernat Metge, relevante autor del Humanismo en Cataluña, Joan Roís de Corella, figura emblemática de la prosa valenciana y, finalmente, el poeta de Gandía, Ausiàs March, auténtico forjador de la poesía catalana y paladín de la introspección y del intimismo más profundo y, al mismo tiempo, como ya hemos visto, primer poeta relevante que se desembarazó definitivamente del lastre provenzalizante que hasta entonces había marcado la poesía catalana.

Finalmente, y como colofón de estos dos siglos que conforman el periodo áureo de las letras catalanas, durante el cual éstas alcanzan su plena madurez y su tarjeta de presentación en la escena literaria y de la filosofía europeas medievales y renacentistas, cabe destacar la novela *Tirant lo blanc* (Tirant el blanco) del valenciano Joanot Martorell, primera novela moderna de la literatura europea ■

Historia social de la lengua catalana

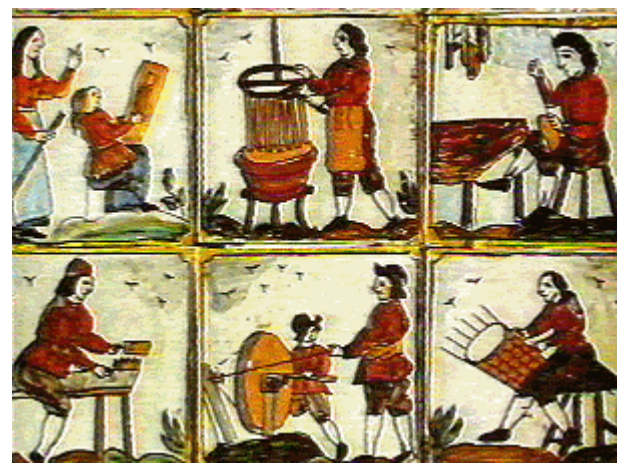
Del siglo XV al XIX:
la decadencia literaria



En el año 1469 Fernando de Aragón se unió matrimonialmente con Isabel de Castilla, con lo que se ensamblaron sus dos reinos, uniéndose también a partir de entonces la historia de Cataluña y la de España. A partir de la unión de las dos coronas (1516) se inició un decline de la lengua catalana como instrumento de creación literaria, aunque continuó reteniendo su estatus de lengua oficial hasta principios del siglo XVIII.

Como culminación de la Guerra de Sucesión (1705-1715) Felipe V ocupó Barcelona, abolió las instituciones de gobierno que existían en Cataluña y mandó aplicar las leyes castellanas en Cataluña. El castellano pasó a ser la única lengua oficial de la administración pública, a pesar de que su conocimiento no estaba totalmente extendido entre la población. Posteriormente, la introducción del castellano en los ámbitos notarial, del comercio y la enseñanza pública, redujo al catalán a la condición de lengua oral y de la literatura popular

Estatua Rafael de Casanoves
(Barcelona. Cataluña)



Oficios tradicionales



Grabado naval

Historia social de la lengua catalana

Siglo XIX: desarrollo industrial y *Renaixença*



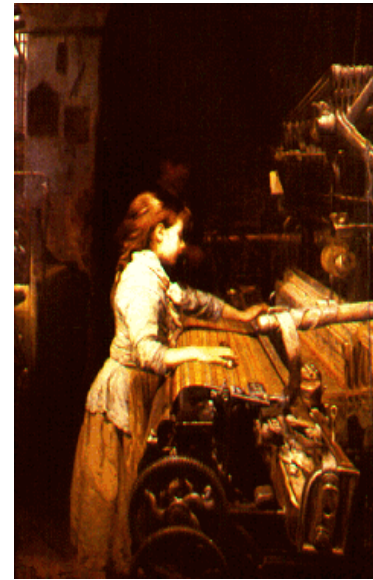
Paisaje
de Joaquim
Vayreda



En el siglo XIX comenzó una etapa de restablecimiento económico, cultural y nacional, conocido con el nombre de *Renaixença* (Renacimiento). Por lo que atañe a la economía, Cataluña se incorporó rápidamente al proceso europeo de industrialización. Al mismo tiempo, la lengua catalana volvió a renacer como vehículo de cultura literaria y científica. Destacan escritores como Jacint Verdaguer, Àngel Guimerà o Nacís Oller.

Los conflictos de intereses entre la burguesía catalana y las clases dirigentes del resto de España dieron lugar al nacimiento del catalanismo político, que incluía la cuestión lingüística como una de sus reivindicaciones autonomistas. Poco a poco, la burguesía catalana pasó a controlar las diputaciones y, gracias a la Mancomunitat de Catalunya (Mancomunidad de Cataluña: órgano administrativo unitario de todo el territorio catalán), se puso en marcha una campaña de modernización técnica y administrativa de Cataluña, así como la promoción de la lengua catalana ■

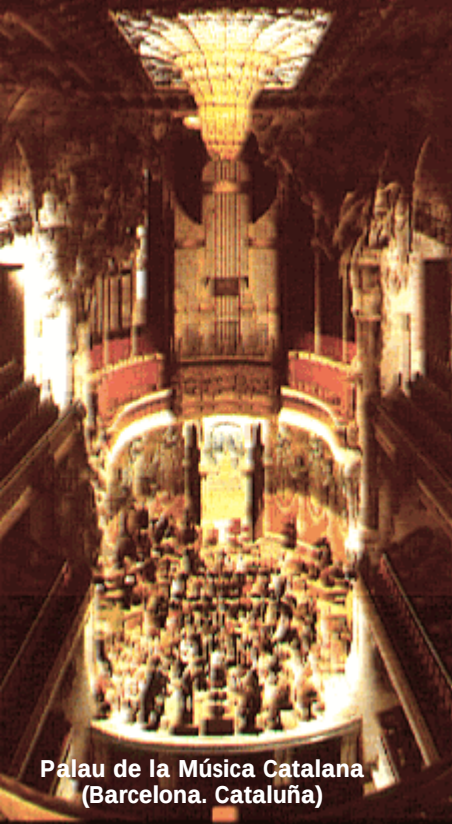
Colonia fabril



La Tejedora
de G. Planella

Historia social de la lengua catalana

Siglo XX: codificación de la lengua catalana y II República



Palau de la Música Catalana
(Barcelona, Cataluña)

En 1907 fue creado el *Institut d'Estudis Catalans* (Instituto de Estudios Catalanes, IEC), que permitió el desarrollo de las primeras tareas de codificación del catalán. En 1913, gracias al impulso del lingüista Pompeu Fabra, el IEC publica las primeras *Normes ortogràfiques* (Normas ortográficas) y en 1918 se editan el *Diccionari ortogràfic* (Diccionario ortográfico) y la *Gramàtica normativa* (Gramática normativa). Las tareas de codificación de la lengua catalana tenían como objetivos principales el reforzar su unidad geográfica teniendo en cuenta todos los dialectos o variantes de la lengua común y lograr la unidad histórica del catalán, adaptándolo a los usos propios de una sociedad moderna. Particularmente importante fue la adopción de estas normas comunes en la región valenciana mediante la aprobación de las *Normes de Castelló* (Normas de Castellón) (1932).

La dictadura del general Primo de Rivera (1923-1930) abolió la Mancomunidad, pero gracias a la proclamación de la II República española (1931) el catalán pudo recuperar el estatus de lengua oficial que había perdido en el siglo XVIII. La *Generalitat de Catalunya* (Generalidad de Cataluña) fue reinstaurada gracias a la aprobación del Estatuto d'Autonomía de 1932. Durante la II República, el gobierno catalán impulsó numerosas acciones que permitieron una rápida extensión del uso del catalán en todos los sectores de la vida pública ■



Generalitat
republicana

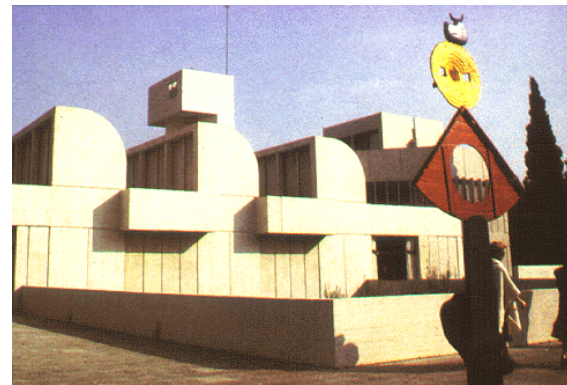
Historia social de la lengua catalana

El franquismo y la recuperación democrática



Fundación Miró.
(Barcelona. Cataluña)

La Guerra Civil española (1936-39) y la posterior victoria del general Franco supusieron el final de la autonomía y el inicio de un largo periodo de represión de la nación catalana.



El franquismo (1939-1975) aniquiló el incipiente proceso de normalización lingüística que la Generalidad había puesto en marcha en relación al uso oficial y público del catalán y de su introducción en la enseñanza, los medios de comunicación, el mundo editorial, etc. A pesar de todo, se dio una lealtad lingüística del pueblo hacia su lengua, que ha quedado reflejada en un gran número de obras literarias. Destacan autores como Salvador Espriu, Mercè Rodoreda, Llorenç Vilallonga o Josep Pla, cuyas obras han sido traducidas posteriormente a diferentes idiomas.

Una vez restaurada la democracia, en 1977 la Generalidad fue reinstaurada por Real Decreto y, posteriormente, Cataluña fue reconocida por la Constitución española como nacionalidad; la combinación de ambos acontecimientos permitió la recuperación del uso público del catalán.

Historia social de la lengua catalana

El franquismo y la recuperación democrática



Manifestación



El Estatuto de Autonomía de Cataluña (1977) y la Ley de Normalización Lingüística en Cataluña (1983) permitieron recuperar el autogobierno e impulsar una política lingüística encaminada a que el catalán recuperara su uso en todos los ámbitos y funciones que le habían sido arrebatadas anteriormente.

A partir de la petición formulada por los parlamentarios de las Islas Baleares (1987) y de Cataluña (1988) de que el catalán fuera reconocido como lengua oficial de las instituciones de la Unión Europea, el Parlamento Europeo aprobó el 11 de Diciembre de 1990 la *Resolución sobre la situación de las lenguas en la Comunidad y sobre la de la lengua catalana*.

La presencia consolidada del catalán en la administración pública, la enseñanza reglada y el sistema de medios de comunicación de la Generalidad, hace prever que el sistema de producción y de reproducción de la lengua están garantizados ■

